
**Vêtements de protection pour
utilisateurs de scies à chaîne tenues à
la main —**

**Partie 2:
Exigences de performance et
méthodes d'essai pour protège-jambes**

Protective clothing for users of hand-held chainsaws —

Part 2: Performance requirements and test methods for leg protectors

Document Preview

[ISO 11393-2:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/2a0adf99-10da-4cb6-9172-e13d47d39be8/iso-11393-2-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/2a0adf99-10da-4cb6-9172-e13d47d39be8/iso-11393-2-2018>



iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[ISO 11393-2:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/2a0adf99-10da-4cb6-9172-e13d47d39be8/iso-11393-2-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/2a0adf99-10da-4cb6-9172-e13d47d39be8/iso-11393-2-2018>



DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2018

Tous droits réservés. Sauf prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en œuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, ou la diffusion sur l'internet ou sur un intranet, sans autorisation écrite préalable. Une autorisation peut être demandée à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Genève
Tél.: +41 22 749 01 11
Fax: +41 22 749 09 47
E-mail: copyright@iso.org
Web: www.iso.org

Publié en Suisse

Sommaire

Page

Avant-propos	v
Introduction	vii
1 Domaine d'application	1
2 Références normatives	1
3 Termes et définitions	1
4 Exigences	3
4.1 Généralités.....	3
4.2 Innocuité.....	3
4.3 Désignation de la taille.....	3
4.4 Ergonomie.....	3
4.5 Variations dimensionnelles et autres.....	4
4.5.1 Variation dimensionnelle.....	4
4.5.2 Autres variations dues au nettoyage.....	4
4.6 Zone de protection.....	4
4.6.1 Types généraux de protège-jambes.....	4
4.6.2 Type A.....	4
4.6.3 Type B (protège-pantalons).....	6
4.6.4 Type C.....	7
4.7 Résistance à la coupure par une scie à chaîne.....	9
4.7.1 Classification en fonction de la vitesse de la chaîne.....	9
4.7.2 Exigences pour la résistance à la coupure.....	9
4.8 Exigences pour la force de l'attache des renforts de protection des pantalons, des protège-pantalons et des sangles d'attache des protège-pantalons.....	9
4.8.1 Pantalons et jambières.....	9
4.8.2 Protège-pantalons.....	9
5 Éprouvettes des essais de coupure	10
6 Méthodes d'essai	10
6.1 Traitement préalable.....	10
6.1.1 Nettoyage.....	10
6.1.2 Traitement préalable pour évaluer l'influence de la température et de l'essorage sur la structure du renfort de protection.....	11
6.2 Mesurage des variations dimensionnelles.....	11
6.3 Mesurage de la zone de protection.....	11
6.3.1 Généralités.....	11
6.3.2 Mode opératoire pour les pantalons et jambières.....	11
6.3.3 Mode opératoire pour les protège-pantalons.....	12
6.4 Évaluation de la résistance à la coupure.....	12
6.4.1 Objectif des essais.....	12
6.4.2 Éprouvettes d'essai.....	12
6.4.3 Appareillage.....	12
6.4.4 Montage des éprouvettes d'essai.....	12
6.4.5 Mode opératoire d'essai.....	12
6.5 Mesurage de la résistance de l'attache du renfort de protection.....	14
6.5.1 Généralités.....	14
6.5.2 Éprouvettes d'essai.....	14
6.5.3 Appareillage.....	14
6.5.4 Mode opératoire d'essai.....	15
6.6 Essais relatifs à l'ergonomie.....	16
6.6.1 Évaluation de l'ergonomie.....	16
6.6.2 Modes opératoires.....	16
6.6.3 Essais d'état de surface.....	17
6.7 Rapport d'essai.....	17

7	Marquage.....	17
8	Pictogramme.....	18
9	Informations devant être fournies par le fabricant.....	18
	Annexe A (informative) Choix du type A, du type B ou du type C.....	20
	Bibliographie.....	21

iTeh Standards
(<https://standards.itih.ai>)
Document Preview

[ISO 11393-2:2018](https://standards.itih.ai/catalog/standards/iso/2a0adf99-10da-4cb6-9172-e13d47d39be8/iso-11393-2-2018)

<https://standards.itih.ai/catalog/standards/iso/2a0adf99-10da-4cb6-9172-e13d47d39be8/iso-11393-2-2018>

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient en particulier de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir www.iso.org/directives).

L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir www.iso.org/brevets).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir le lien suivant: www.iso.org/iso/fr/avant-propos.html.

Le présent document a été élaboré par le comité technique CEN/TC 162, *Vêtements de protection, y compris la protection de la main et du bras et y compris les gilets de sauvetage*, du Comité européen de normalisation (CEN) en collaboration avec le comité technique ISO/TC 94, *Sécurité individuelle — Équipement de protection individuelle*, sous-comité SC 13, *Vêtements de protection*, conformément à l'accord de coopération technique entre l'ISO et le CEN (Accord de Vienne).

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition (ISO 11393-2:1999), qui a fait l'objet d'une révision technique. Les principales modifications par rapport à l'édition précédente sont les suivantes:

- dans l'Introduction, l'expression «scies à chaîne tenues à la main conçues principalement pour couper du bois» a été ajoutée;
- les références normatives ont été mises à jour;
- les termes et [définitions 3.1, 3.2, 3.3, 3.4, 3.5, 3.6, 3.7, 3.9, 3.10, 3.12, 3.14](#) et [3.17](#) ont été ajoutés;
- à [l'Article 4](#), des paragraphes ont été ajoutés, les EPI pour utilisateurs de scies à chaîne pour gauchers ajoutés, l'ancien «type B» supprimé, le nouveau «type B» ajouté pour décrire les protège-pantalons, la définition des pantalons précisée, et une définition applicable aux protège-pantalons ajoutée;
- à [l'Article 5](#), la définition a été précisée;
- à [l'Article 6](#), l'article a été entièrement révisé, les règles concernant le traitement préalable aux essais modifiées, les définitions en [6.2, 6.3, 6.5](#) et [6.7](#) précisées, une définition applicable aux protège-pantalons ajoutée, les coupures de la plus petite taille et de la plus grande taille ajoutées, le mesurage des protège-pantalons ajouté, et une méthode d'essai de l'ergonomie ajoutée;